



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 3 ta' Mejju 2021
(OR. en)

8387/21

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0119(NLE)

JAI 471
FRONT 166
VISA 90
SAN 263
TRANS 259
IPCR 53
COVID-19 182
COMIX 243

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	3 ta' Mejju 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 232 final
Suġġett:	Proposta għal RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/912 dwar ir-restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE u t-tneħħija possibbli ta' tali restrizzjoni

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2021) 232 final.

Mehmuz: COM(2021) 232 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 3.5.2021
COM(2021) 232 final

2021/0119 (NLE)

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

**li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/912 dwar ir-restrizzjoni
temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE u t-tnehhija possibbli ta' tali
restrizzjoni**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Raġunijiet u objettivi tal-proposta**

Il-Komunikazzjoni “*Triq komuni lejn ftuħ mill-ġdid sikur u sostenibbli*” (COM(2021)129) iddeskriviet l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tkompli tirrieżamina l-approċċ stabbilit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2020/912 dwar it-tneħħija tar-restrizzjoni fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE sabiex tadattah għall-kuntest li qed jevolvi.

Bhalissa, l-iżviluppi fis-sitwazzjoni epidemjoloġika f'pajjiżi terzi huma eteroġeni.

Minn naħa waħda, it-tfaċċar u t-tixrid ta' varjanti ta' interess u ta' varjanti ta' thassib f'xi reġjuni u pajjiżi terzi għadhom kawża ta' thassib. Miżuri b'saħħithom jibqgħu essenzjali biex innaqqsu l-importazzjoni u t-tixrid ta' dawn il-varjanti minn żoni ta' riskju għoli fiż-żona UE+¹, b'ivvjaġġar innaqqas għall-minimu u bis-salvagwardji kollha possibbli. Minhabba l-volatilità tas-sitwazzjoni, huwa essenzjali wkoll li jkun hemm rispons rapidu għar-riskji, u din il-proposta tistabbilixxi mekkaniżmu ta' “brejk ta' emerġenza” li jgħin lill-Istati Membri jiddeċiedu dwar l-aħjar miżuri biex jevitaw jew jillimitaw it-tixrid ta' dawn il-varjanti u jipprovdu għal approċċ koordinat.

Min-naħa l-oħra, it-tnedija tal-kampanji tal-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19 f'pajjiżi terzi, u l-effett pożittiv sussegwenti fil-limitazzjoni tat-tixrid tal-virus, jindikaw li hemm lok biex jitnaqqsu r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar, b'mod partikolari għal dawk li diġà tlaqqmu. F'dan is-sens, din il-proposta għandha l-għan li tregġa' lura għan-normal progressivament l-ivvjaġġar minn pajjiżi terzi b'mod sikur, li tnedi mill-ġdid it-turiżmu, speċjalment fid-dawl tal-istaġun tas-sajf, u l-ivvjaġġar fuq xogħol, u b'hekk trawwem l-irkupru tal-ekonomija tal-Ewropa. L-adozzjoni tar-Regolament dwar iċ-Ċertifikat Aħdar Diġitali² tipprovdi l-bażi, permezz ta' att tal-implimentazzjoni tal-Kummissjoni, sabiex iċ-ċertifikati tal-vaċċinazzjoni ta' pajjiżi terzi jiġu ttrattati bħala Ċertifikati Hodor Diġitali, jew biex jinħarġu dawn iċ-ċertifikati lil persuni li jkunu tlaqqmu f'pajjiżi terzi.

Dawn iż-żewġ aspetti tal-proposta huma komplementari u konsistenti b'mod reċiproku fil-kisba tal-ftuħ sikur tal-UE kull meta jkun possibbli filwaqt li, fl-istess hin, jiżguraw azzjoni rapida kontra varjanti eżistenti u dawk possibbilment godda.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Din il-proposta għal rakkomandazzjoni sservi biex jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika, jiġifieri t-tweġġ ta' kontrolli fuq persuni u l-monitoraġġ effiċjenti tal-qsim tal-fruntieri esterni.

¹ Iż-“żona UE+” tinkludi l-Istati Membri kollha ta' Schengen (inklużi l-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru u r-Rumanija), kif ukoll l-erba' Stati Assoċjati ma' Schengen. Din tinkludi wkoll l-Irlanda jekk tiddeċiedi li tallinja.

² Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Diġitali Aħdar) - COM/2021/130 final.

- **Konsistenza ma' politiki ohra tal-Unjoni**

Din ir-rakkomandazzjoni hija konformi ma' politiki ohra tal-Unjoni, fosthom dawk dwar ir-relazzjonijiet esterni u s-sahha pubblika.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u b'mod partikolari l-punti (b) u (e) tal-Artikolu 77(2) u l-ewwel u t-tieni sentenza tal-Artikolu 292, tiegħu.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

L-Artikolu 292 tat-TFUE jippermetti lill-Kunsill jadotta rakkomandazzjonijiet. Skont l-ewwel sentenza ta' din id-dispożizzjoni, il-Kunsill għandu jadotta rakkomandazzjonijiet, u skont it-tieni sentenza ta' din id-dispożizzjoni, il-Kunsill għandu jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni fil-każijiet kollha fejn it-Trattati jistipulaw li għandu jadotta atti fuq proposta tal-Kummissjoni.

Dan japplika fis-sitwazzjoni attwali, peress li approċċ konsistenti fil-fruntiera esterna jehtieg soluzzjoni komuni. L-Artikolu 77(2)(b) tat-TFUE jipprevedi miżuri dwar kontrolli fuq persuni li jaqsmu l-fruntieri esterni, filwaqt li l-Artikolu 77(2)(e) tat-TFUE jipprevedi n-nuqqas ta' kwalunkwe kontroll fuq persuni, tkun xi tkun in-nazzjonalità tagħhom, meta jaqsmu l-fruntieri interni. Il-miżuri fuq il-baži tal-Artikolu 77(2) tat-TFUE jridu jiġu adottati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja. Skont l-Artikolu 289(1) tat-TFUE, il-proċedura legiżlattiva ordinarja ssir bi proposta tal-Kummissjoni.

- **Proporzjonalità**

Din il-proposta tqis is-sitwazzjoni epidemjoloġika li qed tevolvi u l-evidenza rilevanti kollha disponibbli. L-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-Pajjiżi Assoċjati ma' Schengen jibqgħu responsabbli għall-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill proposta. Għalhekk, il-proposta hija xierqa biex jintlaħaq l-oġettiv mahsub u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg u proporzjonat.

- **Għażla tal-istrument**

Din il-proposta għandha l-għan li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2020/912. Dan l-għan jehtieg Rakkomandazzjoni tal-Kunsill ohra.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet ex post/kontrolli tal-idoneità tal-legiżlazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Din il-proposta tqis id-diskussjonijiet mal-Istati Membri minn mindu ġew implimentati l-ewwel restrizzjonijiet temporanji fuq vjaġġar mhux essenzjali. Ma saret l-ebda valutazzjoni tal-impatt għalkemm il-proposta tqis is-sitwazzjoni epidemjologika li qed tevolvi u l-evidenza rilevanti kollha disponibbli.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

L-ebda.

Proposta għal

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUNSILL

li temenda r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/912 dwar ir-restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE u t-tnehhija possibbli ta' tali restrizzjoni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(b) u (e) u l-ewwel u t-tieni sentenza tal-Artikolu 292, tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Ġunju 2020, il-Kunsill adotta r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/912 dwar ir-restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE u t-tnehhija possibbli ta' tali restrizzjoni³.
- (2) Fit-2 ta' Frar 2021, il-Kunsill emenda r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/912 dwar ir-restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE u t-tnehhija possibbli ta' tali restrizzjoni⁴ sabiex jaġġorna l-kriterji użati biex jiġi vvalutat jekk huwiex sikur l-ivvjaġġar mhux essenzjali minn pajjizi terzi u jekk dan jenhtieg li jiġi permess.
- (3) L-istess emenda introduċiet mekkaniżmi biex jittrażżan it-tixrid tal-varjanti ta' tħassib tal-virus SARS-CoV-2 fiż-żona UE+⁵.
- (4) Minn dak iż-żmien, ġew immedija kampanji tal-vaċċinazzjoni tal-massa kontra l-virus SARS-COV-2 fiż-żona tal-UE+, kif ukoll f'ħafna reġjuni u pajjizi terzi ohra.
- (5) Fis-17 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni pproponiet żewġ Regolamenti⁶ biex jinholqu "Ċertifikati Hodor Diġitali" sabiex jiġi ffaċilitat il-moviment liberu fl-UE matul il-

³ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/912 tat-30 ta' Ġunju 2020 dwar ir-restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE u t-tnehhija possibbli ta' tali restrizzjoni (GU L 208, 1.7.2020, p. 1).

⁴ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/132 tat-2 ta' Frar 2021 li temenda r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/912 dwar ir-restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE u t-tnehhija possibbli ta' tali restrizzjoni (GU L 41, 4.2.2021, p. 1).

⁵ Iz-“żona UE+” tinkludi l-Istati Membri kollha ta' Schengen (inklużi l-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru u r-Rumanija), kif ukoll l-erba' Stati Assoċjati ma' Schengen. Din tinkludi wkoll l-Irlanda jekk tiddeċiedi li tallinja.

⁶ Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas għall-ħruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Diġitali Aħdar), COM/2021/130 final, u l-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas għall-ħruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għaċ-ċittadini ta' pajjizi terzi li joqogħdu legalment jew li jirrisjedu legalment fit-

pandemija tal-COVID-19. Iċ-Ċertifikat Aħdar Digitali se jkun prova li persuna tkun tlaqqmet kontra l-COVID-19, tkun irċeviet riżultat negattiv tat-test jew tkun irkuprat mill-COVID-19. L-Istati Membri jibqgħu responsabbli biex jiddeċiedu liema restrizzjonijiet tas-saħħa pubblika jistgħu jitnehhew għall-vjaġġaturi iżda jenhtieg li huma japplikaw dawn l-eżenzjonijiet b'mod nondiskriminatorju għall-vjaġġaturi fil-pussess ta' Ċertifikat Aħdar Digitali.

- (6) Il-parir xjentifiku u l-evidenza empirika dwar l-effetti tal-vaċċinazzjoni qed isiru dejjem aktar disponibbli u konklużivi b'mod konsistenti dwar il-fatt li l-vaċċinazzjoni jgħin biex tinkiser il-katina tat-trażmissjoni.
- (7) Din l-evidenza tissuggerixxi li r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar jistgħu jitnehhew b'mod sikur f'ċerti każijiet għal persuni li jistgħu juru li hađu l-aħħar doża rakkomandata tal-vaċċin kontra l-COVID-19 awtorizzat fl-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004⁷ u li tali eżenzjonijiet jistgħu jiġu ggustifikati wkoll sal-punt li persuna tkun tlaqqmet b'vaċċin kontra l-COVID-19 li jkun għadda mill-proċess ta' elenkar mid-WHO għall-użu f'emergenza.
- (8) Jenhtieg li t-tfal li, minhabba l-età tagħhom, huma esklużi mill-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, ikunu jistgħu jivvjaġġaw mal-ġenituri mlaqqma tagħhom bil-kundizzjoni li jkunu rriżultaw negattivi għal test PCR tal-COVID-19, li jkun sar mhux qabel 72 siegħa qabel ma jaqsmu l-fruntiera taż-żona tal-UE+. F'dawn il-każijiet, l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu ttestjar addizzjonali wara l-wasla.
- (9) Madankollu, hemm biss ftit studji disponibbli jew l-ebda dwar jekk il-varjanti ta' tħassib jaħarbux mir-reazzjoni immuni kkawżat minn diversi vaċċini kontra l-COVID-19. Għalhekk, f'konformità mal-approċċ prekawzjonarju, jenhtieg li jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' "brejk ta' emergenza" sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jadottaw, b'mod koordinat, miżuri urgenti għal żmien limitat biex jirrispondu malajr għat-tfaċċar ta' varjant f'pajjiż terz partikolari li jkun gie taht skrutinju speċifiku, u b'mod partikolari fejn ikun gie deżinjat miċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC) bħala varjant ta' interess. Jenhtieg li dan il-brejk ta' emergenza jippermetti li jittiehdu miżuri xierqa, inklużi limitazzjonijiet ta' dħul, bil-ghan li jiġu evitati l-importazzjoni u t-tixrid tiegħu fiż-żona tal-UE+. Jenhtieg li dawn il-miżuri jkunu soġġetti għal koordinazzjoni rapida fil-Kunsill biex ikun hemm approċċ komuni.
- (10) Jenhtieg li jittiehed kont tal-progress li l-popolazzjoni ta' pajjiż terz tlaqqam kontra l-virus meta tiġi vvalutata s-sitwazzjoni epidemjoloġika ta' dak il-pajjiż.
- (11) Ladarba adottat, ir-Regolament 2021/XXX dwar iċ-Ċertifikat Aħdar Digitali⁸ jipprovdi l-bażi, permezz ta' att tal-implimentazzjoni tal-Kummissjoni, sabiex iċ-ċertifikati tal-vaċċinazzjoni ta' pajjiżi terzi jiġu ttrattati bħala Ċertifikati Hodor

territorji tal-Istati Membri waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Aħdar Digitali), COM/2021/140 final.

⁷ Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.04.2004, p. 1).

⁸ Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Digitali Aħdar) - COM/2021/130 final.

Digitali, jew biex jinħarġu dawn iċ-ċertifikati lil persuni li jkunu tlaqqmu f'pajjiżi terzi. Jenħtieġ li jittiehdu passi biex jiġi ffaċilitat l-użu ta' dawn id-dispożizzjonijiet, sabiex jiġi żgurat approċċ koordinat tal-Istati Membri u biex jiġi ffaċilitat l-ivvjagġar tal-vjaġġaturi minn pajjiżi terzi fiż-żona UE+. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri jistgħu jqisu li jistabbilixxu portal fejn persuni li jirrisjedu barra miż-żona tal-UE+ jistgħu jitolbu r-rikonoxximent taċ-ċertifikat tal-vaċċinazzjoni tagħhom mahruġ minn pajjiż terz bħala prova affidabbli tal-vaċċinazzjoni u/jew għall-ħruġ ta' Ċertifikat Aħdar Digitali.

- (12) Meta l-Istati Membri jaċċettaw prova tal-vaċċinazzjoni sabiex inehħu r-restrizzjonijiet stabbiliti f'konformità mad-dritt tal-Unjoni biex jillimitaw it-tixrid tal-COVID-19, bħar-rekwiziti li jagħmlu kwarantina/awtoizolament jew jiġu ttestjati għall-infezzjoni tas-SARS-CoV-2, jenħtieġ li huma jeżentaw ukoll dawn ir-rekwiziti għal vjaġġaturi residenti f'pajjiż terz li, sa mhux aktar tard minn 14-il jum qabel ma jidhlu fiż-żona UE+, hadu l-aħħar doża rakkomandata tal-vaċċin kontra l-COVID-19, li jkun ġie awtorizzat fl-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004, jew ta' vaċċin ieħor kontra l-COVID-19 li jkun għadda mill-proċess ta' elenkar mid-WHO għall-użu f'emergenza, jekk ikunu jistgħu jipprezentaw prova valida li tissodisfa r-rekwiziti tar-Regolament dwar iċ-Ċertifikat Aħdar Digitali. Jenħtieġ li dan ma japplikax jekk Stat Membru jkun għamel użu minn brejk ta' emergenza. Sakemm jiġi adottat u jsir applikabbli r-Regolament dwar iċ-Ċertifikat Aħdar Digitali Aħdar, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jaċċettaw ċertifikati ta' pajjiżi terzi bbażati fuq il-liġi nazzjonali, filwaqt li jqisu l-kapaċità li jivverifikaw l-awtenticità, il-validità u l-integrità taċ-ċertifikat u jekk fihx id-*data* rilevanti kollha.
- (13) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-Pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-TFUE, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha. Ladarba din ir-Rakkomandazzjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka, f'konformità mal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, għandha tiddeċiedi, fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddeċieda dwar din ir-Rakkomandazzjoni jekk hijiex se timplimentaha.
- (14) Din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deċizzjoni tal-Kunsill 2002/192/KE⁹; Għaldaqstant l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhijiex marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (15) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' daww iz-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, koperti mill-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A, tad-Deċizzjoni tal-Kunsill 1999/437/KE¹⁰.
- (16) Fir-rigward tal-Iżvizzera, din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-

⁹ Id-Deċizzjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (GU L 64, 7.3.2002, p. 20).

¹⁰ GU L 176, 10.7.1999, p. 36.

Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, koperti mill-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A, tad-Deċiżjoni 1999/437/KE¹¹ moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE¹².

- (17) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din ir-Rakkomandazzjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, koperti mill-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deċiżjoni 1999/437/KE¹³, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2011/350/UE¹⁴.
- (18) L-istatus legali ta' din ir-rakkomandazzjoni kif imfakkar fil-premessi 13 sa 17 huwa mingħajr preġudizzju għall-hteġa li l-Istati Membri kollha, fl-interess tal-funzjonament tajjeb taż-żona Schengen, jiddeċiedu dwar it-tneħħija tar-restrizzjoni fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE b'mod ikkoordinat,

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

Ir-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/912 hija emendata kif ġej:

1. Il-hames inċiż tal-Punt 2, l-ewwel paragrafu, huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ – in-natura tal-virus preżenti f'pajjiż, b'mod partikolari jekk instabux varjanti ta' interess jew varjanti ta' tħassib tal-virus. Il-varjanti ta' interess u ta' tħassib huma vvalutati bħala tali miċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC) abbazi ta' elementi ewlenin tal-virus bħat-trażmissjoni, is-severità u l-kapaċità li jaħrab mir-reazzjoni immuni.”
2. Fit-tieni paragrafu tal-Punt 2, il-figura “25” hija sostitwita bi “100”.
3. Il-Punt il-ġdid li ġej 2a jiddaħhal wara l-Punt 2:

“2a. Jenhtieg li l-Istati Membri jnehhu wkoll ir-restrizzjoni temporanja fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiż terz għajr daww imsemmija fl-ewwel paragrafu tal-Punt 6 (hawn 'il quddiem “vjaġġaturi minn reġjuni u pajjiżi terzi ohra”) li jkunu hađu l-aħhar doża rakkomandata ta' wiehed

¹¹ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

¹² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

¹³ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

¹⁴ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

mill-vaċċini kontra l-COVID-19 awtorizzati fl-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004¹⁵, mhux aktar tard minn 14-il jum qabel ma jidhlu fiż-żona UE+.

L-Istati Membri jistgħu wkoll inehhu r-restrizzjoni fuq vjaġġar mhux essenzjali lejn l-UE fir-rigward ta' vjaġġaturi minn reġjuni u pajjiżi terzi oħra li jkunu hađu l-aħħar doża rakkomandata ta' wiehied mill-vaċċini kontra l-COVID-19 li jkunu għaddew mill-proċess ta' elenkar mid-WHO għall-użu f'emergenza, mhux aktar tard minn 14-il jum qabel ma jidhlu fiż-żona UE+.

Jenhtieg li ċittadin ta' pajjiż terz li mhuwiex kopert mill-ewwel paragrafu tal-Punt 6 u li jixtieq imur fuq vjaġġ mhux essenzjali lejn Stat Membru, ikollu fil-pussess tiegħu prova valida ta' vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19. Għal dan il-ghan, jenhtieg li l-Istati Membri jittrattaw iċ-ċertifikati tal-vaċċinazzjoni ta' pajjiż terz koperti minn att ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni adottat skont ir-Regolament 2021/XXX bħala ċertifikati tal-vaċċinazzjoni mahruġa f'konformità ma' dak ir-Regolament, jew jistgħu joħorġu ċertifikati tal-vaċċinazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament 2021/XXX bħala persuni li jkunu tlaqqmu f'pajjiż terz f'konformità mal-Artikolu 6(5) ta' dak ir-Regolament. Sakemm jiġi adottat u jsir applikabbli dak ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu jaċċettaw ċertifikati tal-vaċċinazzjoni ta' pajjiżi terzi f'konformità mal-liġi nazzjonali, filwaqt li jqisu l-htieġa li jkunu jistgħu jivverifikaw l-awtentiċità, il-validità u l-integrità taċ-ċertifikat u jekk fihx id-*data* rilevanti kollha."

4. Il-Punt 6 huwa emendat kif ġej:

(a) Wara l-ewwel paragrafu, tiżdied is-sentenza li ġejja:

"Barra minn hekk, jenhtieg li l-ivvjaġġar essenzjali jkun permess għall-kategoriji speċifiċi ta' vjaġġaturi b'funzjoni jew htieġa essenzjali msemmija fl-Anness II."

(b) Il-paragrafi l-ġodda li ġejjin jiddaħhlu wara l-ewwel paragrafu:

"Mingħajr preġudizzju għall-ewwel paragrafu tal-Punt 6, fejn is-sitwazzjoni epidemjoloġika ta' pajjiż terz jew reġjun tmur għall-agħar f'daqqa u, b'mod partikolari fejn ikun instab varjant ta' thassib jew varjant ta' interess, l-Istati Membri jistgħu jadottaw restrizzjoni urġenti u temporanja fuq l-ivvjaġġar kollu lejn l-UE għal ċittadini ta' pajjiżi terzi b'residenza f'dak il-pajjiż terz. Jenhtieg li din ir-restrizzjoni fuq l-ivvjaġġar ma tapplikax għall-vjaġġaturi elenkati fil-punt i. u l-punti iv. sa ix. tal-Anness II. Madankollu, jenhtieg li dawn il-vjaġġaturi jkunu soġġetti għal ittestjar xieraq u regolari u jagħmlu awtoizolament/kwarantina anke jekk ikunu hađu l-aħħar doża rakkomandata ta' wiehied mill-vaċċini kontra l-COVID-19 awtorizzati fl-UE skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004¹⁶ jew wiehied mill-vaċċini kontra l-COVID-19 li jkunu għaddew mill-proċess ta' elenkar mid-WHO għall-użu f'emergenza, mhux aktar tard minn 14-il jum qabel ma jidhlu fiż-żona UE+.

¹⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (GU L 136, 30.04.2004, p. 1).

¹⁶ Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (GU L 136, 30.04.2004, p. 1).

Meta Stat Membru japplika tali restrizzjonijiet, jenhtieg li l-Istati Membri li jiltaqghu fl-istrutturi tal-Kunsill b'mod koordinat u f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni jirrieżaminaw is-sitwazzjoni b'mod koordinat. Jenhtieg li dawn ir-restrizzjonijiet jigu rieżaminati mill-inqas kull ġimagħtejn, filwaqt li titqies l-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni epidemjoloġika.”

(c) (c) Il-paragrafu 3 l-antik isir il-paragrafu 5 il-ġdid u jithassar.

7. Ir-raba' u l-hames paragrafi tal-Punt 7 isiru l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Punt il-ġdid 7a.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President